

**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS**  
**M.R.C. DE L'ÎLE D'ORLÉANS**

**PROCÈS VERBAL**

À la séance extraordinaire du Conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, sur le budget 2013, tenue le jeudi 13 décembre 2012, à 20 h 10 à la salle municipale, située dans le centre le Sillon, 337, chemin Royal étaient présents; Roger Simard, Lauréanne Dion, Claude Beauchemin, Jacques Drolet, Dominique Labbé, Micheline Darveau; sous la présidence de la mairesse Lina Labbé ainsi que le directeur général/secrétaire-trésorier Marco Langlois.

**ORDRE DU JOUR**

1. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
2. Adoption du budget de la municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2013.
3. Adoption du règlement numéro 012-113 pour déterminer les taux de taxes de l'exercice financier 2013.
4. Période de questions.
  - Les délibérations et la période de questions de cette séance porteront exclusivement sur le budget.
5. Levée de la séance.

**Ouverture de la séance**

La mairesse constate le quorum et souhaite la bienvenue aux membres du conseil ainsi qu'aux citoyens présents à la séance.

*012-128*

**Item 1 Lecture et adoption de l'ordre du jour**

L'adoption de l'ordre du jour est proposée par Dominique Labbé appuyée par Micheline Darveau.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

*012-129*

**Item 2 Adoption du budget de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2013.**

**Attendu que** l'article 954 du Code municipal stipule qu'une municipalité doit préparer et adopter entre le 15 novembre et le 31 décembre un budget pour le prochain exercice financier. (L.R.Q., c. C-27.1)

**Attendu que** ledit article 954 du Code municipal stipule également que : le budget doit prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent. (L.R.Q., c. C-27.1)

**Attendu qu'il** est de la volonté du Conseil municipal de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans de présenter un budget équilibré pour l'exercice financier 2013.

### **En conséquence**

Il est proposé par Jacques Drolet appuyé par Claude Beauchemin et il est résolu les prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2013 soient et sont adopté, et qu'il soit statué et décrété ce qui suit, à savoir :

### **Prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2013**

#### **Revenus & Affectations**

##### ***Taxes***

Foncières générales (Articles 33 & 205)	503 341 \$	
Remboursement de taxes	(5 000 \$)	
Taxe de secteur (Déneigement chemin du Quai)	1 090 \$	
Taxation autres (Frais de publications vente pour taxes)	1 500 \$	
Matières résiduelles	53 550 \$	
Vidange des fosses individuelles	60 000 \$	
Réseau d'égout -Traitement et entretien	12 000 \$	
Tenant lieu de taxes foncières (Art 254) (OSBL)	6 000 \$	
Roulottes	960 \$	
Réseau d'égout - Construction (emprunt)	7 725 \$	
		<b>641 166 \$</b>

##### ***Revenus externes***

Taxe sur la valeur foncière (PERI) (Fédéral)	85 \$	
Compensation commission scolaire	250 \$	
Amendes Cour municipale	500 \$	
Autres amendes et pénalités	500 \$	
Remboursement de la TVQ	91 900 \$	
Subvention terrain de jeux (Parc de la Tour)	2 500 \$	
		<b>95 735 \$</b>

##### ***Autres revenus de source locale***

Photocopies	100 \$	
Télécopie	50 \$	
Certificat taxes et évaluation	100 \$	
Location locaux & salle (Centre le Sillon)	8 000 \$	
Location concessionnaire (Parc de la Tour)	1 535 \$	
Autres revenus	3 000 \$	
Permis de construction	1 500 \$	
Licence de chiens	100 \$	
Licence de chenil	200 \$	
Droits de mutation immobilière	10 000 \$	
Intérêts sur arrérages de taxes	2 000 \$	
		<b>26 585 \$</b>

##### ***Affectation du surplus***

Surplus affecté à l'exercice (Général)	41 403 \$	
		<b>41 403 \$</b>

##### ***Total des revenus & Affectations***

**804 889**  
**\$**

## *Dépenses & immobilisations*

### *Administration générale*

#### *Conseil*

Rémunération de base - Élus	26 000 \$	
Allocation de dépenses - Élus	13 000 \$	
Régime de retraite - Élus	1 872 \$	
RRQ - Élus	306 \$	
FSS - Élus	1 020 \$	
RQAP - Élus	433 \$	
Frais de déplacement - Élus	500 \$	
Téléphone cellulaire - Conseil	510 \$	
Représentation - Maire	1 500 \$	
Congrès et représentation - Conseillers	1 000 \$	
Formation et perfectionnement - Élus	1 000 \$	
		<b>47 141 \$</b>

#### *Application de la loi*

Inspecteur Agraire	500 \$	
Quote-part MRC - générale	74 799 \$	
Quote-part (Communauté métropolitaine)	4 601 \$	
		<b>79 900 \$</b>

#### *Gestion financière & administrative*

Charges salariales, sociales et autres	71 855 \$	
Frais de poste	1 000 \$	
Téléphone	800 \$	
Téléphone cellulaire	510 \$	
Internet (Accès, Hébergement & Domaine)	900 \$	
Information (Journal municipal)	3 613 \$	
Abonnement & achat volumes juridiques	850 \$	
Publicité & Articles promotionnels	500 \$	
Services juridiques	6 000 \$	
Comptabilité et vérification	7 000 \$	
Système informatique et logiciels	5 500 \$	
Assurances responsabilités publiques	14 000 \$	
Cautionnement - Directeur général	225 \$	
Formation et perfectionnement	1 000 \$	
Réceptions	100 \$	
Cotisation association et abonnement	875 \$	
Frais de banque	200 \$	
Location photocopieur	3 325 \$	
Entretien et réparation Administration	1 000 \$	
Entretien ménager - Bureau municipal	225 \$	
Aliments & breuvages	650 \$	
Fournitures de bureau	3 500 \$	
Fournitures médicales - Trousse premiers soins	250 \$	
		<b>123 878 \$</b>

#### *Greffé*

Rémunération personnel Élections	4 000 \$	
Cotisation Employeur - Personnel Élection	500 \$	
Publicité & informations	1 500 \$	
Fournitures et Bulletins de vote	2 000 \$	
		<b>8 000 \$</b>

***Évaluation***

Services professionnels (Évaluation)	33 600 \$	
Mutation (Publication des droits)	100 \$	
		<b>33 700 \$</b>

***Autre (Sillon & employés municipaux)***

Charges salariales, sociales et autres	47 293 \$	
Déneigement Stationnements	3 753 \$	
Analyse d'eau	250 \$	
Formation & perfectionnement - Employés municipaux	250 \$	
Cadeaux remerciements	150 \$	
Entretien et réparation	5 000 \$	
Entretien machinerie et équipement	250 \$	
Eau de source - refroidisseur	250 \$	
Matériaux de construction	1 500 \$	
Essence huile et diesel	200 \$	
Huile à chauffage	20 000 \$	
Articles de quincaillerie	500 \$	
Outils et accessoires	1 000 \$	
Articles ménagers et produits d'entretien	1 500 \$	
Électricité	4 000 \$	
Autres	250 \$	
Dons et subventions (Organismes sans but lucratif)	2 500 \$	
		<b>88 646 \$</b>

***Sécurité publique******Police***

Services - Sûreté du Québec	110 812 \$	
		<b>110 812 \$</b>

***Protection contre l'incendie***

Services incendies	60 000 \$	
Citerne & bornes - Déneigement	1 688 \$	
Entretien - Borne-fontaine	500 \$	
		<b>62 188 \$</b>

***Sécurité civile***

Cotisation versée à une organisation externe	150 \$	
Comité d'urgence (Génératrice)	300 \$	
		<b>450 \$</b>

***Sécurité publique - Autre***

Services professionnels (CAD)	300 \$	
Services techniques & professionnels, sécurité	200 \$	
		<b>500 \$</b>

***Transports******Voirie municipale***

Services professionnels voirie	5 000 \$	
Entretien des chemins	10 000 \$	
		<b>15 000 \$</b>

***Enlèvement de la neige***

Contrat pour enlèvement de la neige	37 041 \$	
		<b>37 041 \$</b>

***Éclairage des rues***

Contrat d'entretien	4 000 \$	
Électricité	10 500 \$	
		<b>14 500 \$</b>

***Circulation & stationnement***

Plaques de rues - Signalisation	500 \$	
		<b>500 \$</b>

***Transport collectif***

Transport adapté	2 500 \$	
		<b>2 500 \$</b>

***Hygiène du milieu******Réseau d'égout (et réserve financière)***

Vidange des fosses individuelles	50 000 \$	
Gestion des boues et analyse	3 500 \$	
Gestion des boues - fosses individuelles	10 000 \$	
Traitement des eaux usées - Pièces mécaniques	500 \$	
Traitement des eaux usées - Tourbe	4 000 \$	
Traitement des eaux usées - Électricité	1 000 \$	
Réseau d'égout - Pièces mécaniques	1 500 \$	
Réseau d'égout - Électricité	1 500 \$	
Réseau d'égout (Remboursement municipal - capital)	4 926 \$	
Réseau égout - (Remboursement municipal - intérêts)	2 800 \$	
		<b>79 726 \$</b>

***Collecte et transport des matières résiduelles***

Quote-Part (Enlèvement des matières résiduelles)	53 550 \$	
Récupération peinture et autre	100 \$	
		<b>53 650 \$</b>

***Urbanisme & mise en valeur du territoire******Urbanisme & zonage***

Services d'urbanisme	4 000 \$	
		<b>4 000 \$</b>

***Promotion & développement économique***

Quote-part MRC - tourisme	4 462 \$	
		<b>4 462 \$</b>

***Rénovation urbaine***

Comité d'embellissement	4 000 \$	
Électricité éclairage affiches et stationnement	75 \$	
		<b>4 075 \$</b>

***Loisirs & culture******Patinoire***

Surveillance patinoire	2 500 \$	
Déneigement patinoire	750 \$	
Entretien & réparation patinoire	500 \$	
Articles de sports	500 \$	
		<b>4 250 \$</b>

***Parcs & terrain de jeux***

Services payés à organismes externes	5 000 \$	
Journée familiale (accueil & bénévoles)	3 000 \$	

**8 000 \$**

***Parcs régionaux***

***(Exploitation Parc de la Tour)***

Analyse de l'eau	120 \$	
Entretien et réparation (Parc de la Tour)	5 000 \$	
Électricité (Parc de la Tour)	2 500 \$	

**7 620 \$**

***Bibliothèque***

Services de bibliothèque payés à d'autres municipalités	5 250 \$	
---	----------	--

**5 250 \$**

***Dépenses en immobilisations***

Remboursement fonds de roulement	9 100 \$	
----------------------------------	----------	--

**9 100 \$**

***Total des dépenses & des immobilisations***

**804 889 \$**

***Évaluation imposable***

**120 291 450 \$**

***Taux de la taxe foncière***

***(Par cent dollars d'évaluation)***

**0,4184 \$**

***Taux des matières résiduelles***

**Particuliers**

**115,07 \$**

**Camping**

**1 991 \$**

**Ébénisterie**

**219 \$**

**Restaurant**

**398 \$**

**Fermes**

**131 \$**

**Garages**

**311 \$**

**Roulottes**

**100 \$**

Monsieur Roger Simard demande le vote,  
Madame Lina Labbé appelle le vote

En faveur 5

Opposé 1

Résolu à la majorité des conseillers (ères) présents (tes)

**012-130**

**Item 3 Adoption du règlement numéro 012-113 Pour déterminer les taux de taxes de l'exercice financier 2013.**

**Attendu que** le chapitre II du Code municipal du Québec donne à la municipalité compétence en matière d'imposition de taxes sur son territoire; (L.R.Q., c. C-27.1)

**Attendu qu'**un avis de motion a été donné lors de la séance ordinaire tenue le 3 décembre 2012;

## **En conséquence**

Il est proposé par Lauréanne Dion appuyé par Claude Beauchemin

Et

## **Il est résolu**

**Que** le présent règlement numéro 012-113, intitulé « **Règlement pour déterminer les taux de taxes de l'exercice financier 2013** », soit et est adopté, et qu'il soit statué et décrété ce qui suit, à savoir :

## **PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

### **Article 1      Taxe foncière**

**Qu'**une taxe de 0.4184 \$ par 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation, soit imposée et prélevée pour toute l'année fiscale 2013, sur tout immeuble imposable situé sur le territoire de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

### **Article 2      Taxe de compensation**

**Que**, pour les immeubles situés sur son territoire et visés à l'un des paragraphes : 4, 5, 10, 11 et 19 de l'article 204 de la loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F2.1), soit imposé aux propriétaires desdits immeubles une taxe de compensation pour services municipaux.

**Que** soit également appliquée une taxe de compensation pour services municipaux aux propriétaires visés par le paragraphe 12 de l'article 204 de la loi sur la fiscalité municipale. (L.R.Q., c. F2.1)

**Que** le taux de cette compensation, prévu à l'article 205.1 de la loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F2.1), soit celui de la taxe foncière générale lorsque celui-ci est inférieur à 0.60 \$ par 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation, soit dans le cas contraire, le plus élevé entre la moitié du taux de la taxe foncière et 0.60 \$ par 100 \$ de la valeur portée au rôle d'évaluation.

### **Article 3      Taxe de secteur - Déneigement**

**Qu'**une taxe de secteur soit imposée pour le déneigement du chemin du Quai.

**Que** cette taxe soit établie à tout propriétaire en fonction de 25 % du coût du contrat de déneigement octroyé pour l'année fiscale 2013 et répartie à parts égales entre eux.

**Que** cette répartition tienne compte des terrains vacants qui sont imposés pour ½ part du partage dudit coût.

### **Article 4      Taxe de secteur réseau d'égout - construction**

**Qu'**une taxe de secteur soit imposée pour le remboursement de l'emprunt contracté pour la construction du réseau d'égout municipal;

**Que** cette taxe soit établie à 193,20 \$ l'unité, selon le tableau suivant, à toute propriété desservie ou comprise dans le secteur défini par l'annexe E du règlement n° 010-083;

<b>Catégories d'immeubles</b>		<b>Nombre d'unités</b>
A.	Résidence unifamiliale	1 unité
B.	Immeuble résidentiel autre que résidence unifamiliale	1 unité par logement
C.	Terrain vacant constructible	1 unité
D.	Immeuble industriel	1 unité par commerce industriel
E.	Immeuble commercial de service	1 unité par commerce de service
F.	Maison de chambre (gîte)	1.5 unité pour 3 chambres et moins
G.	Maison de chambre (gîte)	2 unités pour 4 chambres et plus
H.	Dépanneur, épicerie, boucherie, boulangerie	1.5 unité
I.	Foyer et/ou résidence d'accueil	2 unités
J.	Restaurant/casse-croûte	1 unité pour 35 places et moins plus 0.5 unité/excédent des 35 premières places
K.	Garage	1 unité
L.	Fleuriste	1 unité
M.	Musée	1 unité
N.	Entrepôt	1 unité
O.	Salon de coiffure, boutique	0.5 unité
P.	Tout immeuble ou local non mentionné précédemment	1 unité

**Que** cette répartition tienne compte des terrains vacants qui sont imposés pour 1 unité.

**Que** toute somme excédentaire découlant de l'imposition de cette taxe soit versée dans un fonds distinct qui sera strictement dédié aux dépenses reliées au réseau d'égout;

#### **Article 5 Taxe de secteur réseau d'égout – Entretien et traitement**

**Qu'**une taxe de secteur soit imposée pour l'entretien : du site de traitement des eaux usées et du réseau d'égout municipal;

**Que** cette taxe soit établie à 369,30 \$ l'unité selon le tableau suivant, à toute propriété être réputée à titre d'utilisatrice du réseau tel que stipulé par le règlement n° 011-092;

<b>Catégories d'immeubles</b>		<b>Nombre d'unités</b>
A.	Résidence unifamiliale	1 unité
B.	Immeuble résidentiel autre que résidence unifamiliale	1 unité par logement
C.	Terrain vacant constructible	1 unité
D.	Immeuble industriel	1 unité par commerce industriel
E.	Immeuble commercial de service	1 unité par commerce de service
F.	Maison de chambre (gîte)	1.5 unité pour 3 chambres et moins
G.	Maison de chambre (gîte)	2 unités pour 4 chambres et plus

H.	Dépanneur, épicerie, boucherie, boulangerie	1.5 unité
I.	Foyer et/ou résidence d'accueil	2 unités
J.	Restaurant/casse-croûte	1 unité pour 35 places et moins plus 0.5 unité/excédent des 35 premières places
K.	Garage	1 unité
L.	Fleuriste	1 unité
M.	Musée	1 unité
N.	Entrepôt	1 unité
O.	Salon de coiffure, boutique	0.5 unité
P.	Tout immeuble ou local non mentionné précédemment	1 unité

**Que** toute somme excédentaire découlant de l'imposition de cette taxe soit versée dans un fonds distinct qui sera strictement dédié aux dépenses reliées au réseau d'égout;

#### **Article 6 Tarif pour la vidange des fosses septiques individuelles**

**Qu'**un tarif annuel pour la vidange des fosses septiques individuelles, selon les catégories ci-après décrites, soit imposé et prélevé pour l'année fiscale 2013, selon les modalités du règlement en vigueur.

- a) Résidence :  
Qu'un tarif de base pour tout logement où l'on tient feu et lieu et non desservi par le réseau d'égout municipal soit fixé à : 75 \$ par année.
- b) Usagers spécifiques :  
Que tout service autre ou excédentaire à celui prévu à l'alinéa précédent soit imposé au propriétaire concerné selon les coûts réels assumés par la Municipalité.

#### **Article 7 Tarif pour les matières résiduelles**

**Qu'**un tarif annuel, selon les catégories ci-après décrites, soit imposé et prélevé pour l'année fiscale 2013, selon les modalités du règlement en vigueur.

- a) Résidence :  
Qu'une compensation générale de base pour tout logement où l'on tient feu et lieu, non comprise dans l'énumération faite au paragraphe b) du présent article, soit fixée à : 115,07 \$
- b) Usagers spécifiques

Camping	1 991 \$
Ébénisterie	219 \$
Épicerie	555 \$
Restaurant	398 \$
Fermes	131 \$
Garage	311 \$
Roulotte	100 \$

#### **Article 8 Tarif pour les roulottes**

**Que** soit imposé aux propriétaires de roulottes, situés sur le territoire de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, un tarif mensuel de 10 \$ pour l'année fiscale 2013 tel que permis par l'article 231 de la Loi sur la

Fiscalité Municipale. (L.R.Q., c. F2.1) Tarif auquel s'ajoute le tarif pour les ordures comme stipulé à l'article 6 du présent règlement.

#### **Article 9 Taux d'intérêt**

**Que** soit imposé un taux d'intérêt de 1.08 % par mois (13 % annuels) à tout compte en souffrance avec la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans pour l'année fiscale 2013.

#### **Article 10 Pénalité**

**Que** soit imposée une pénalité de 0.42 % par mois (5 % annuels) à tout compte en souffrance avec la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans pour l'année fiscale 2013.

#### **Article 11 Nombre de versement**

**Que** tout compte dont le solde est inférieur à 300 \$ soit payable dans les trente jours de la date d'envoi.

**Que** tout compte dont le solde est égal ou supérieur à 300 \$ soit payable en trois (3) versements soit le premier dans les trente jours de la date d'envoi, le deuxième le premier (1<sup>er</sup>) juillet 2013 et le troisième le premier (1<sup>er</sup>) novembre 2013.

#### **Article 12 Entrée en vigueur**

Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.

Monsieur Roger Simard demande le vote,  
Madame Lina Labbé appelle le vote,

En faveur 5  
Opposé 1

Résolu à la majorité des conseillers (ères) présents (tes)

#### **Item 4 Période de questions.**

Selon les règles de régie interne du Conseil municipal, la période de questions débute à 21 h et se termine à 21 h 20 pour une durée de 20 minutes.

- Les délibérations et la période de questions de cette session porteront exclusivement sur le budget.

7 personnes étaient présentes à la séance.

La levée de la séance est proposée par Lauréanne Dion appuyée par Micheline Darveau, il est 21 h 20.

Résolu à l'unanimité des conseillers (ères) présents (tes)

- En signant le présent procès-verbal, la mairesse reconnaît avoir signé toutes et chacune des résolutions y figurant.